

Khmer version of Orthodox Prayer Book comes out



ការអធិស្ឋានពេលព្រឹក
Morning prayers

នៅពេលដែលអ្នកភ្ញាក់ពីដំណេក ប្រាកដថាជីវិតគ្រូ ត្រូវរឿងដោះស្រាយនិមិត្តរូប និងអ្នក
និយាយ។ ភ្លុចប្រែនាម ត្រូវអប់រំ ត្រូវរស់នៅប្រាកដ នៃព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ។ អាម៉ិន»

បញ្ជាក់កត្តាស្វ័យចរន្តប្រព័ន្ធ នៅពេលដែលអាក្រក់បំផុតរបស់អ្នកស្ទង់ចុះ និងអ្នកវិភាគការអនុវត្តការងារនេះ ដោយចាប់ពីកិច្ចខុសគ្នា៖ «វិធានជាប្រាស់វិធី រួម គេងវិធី រក្សាទុកប្រព័ន្ធជាមធ្យមបរមា» ឆ្នាំ២០០២

សិរីរុងរឿងរបស់អ្នក ព្រះរបស់ចូកយើង សិរីរុងរឿងរបស់អ្នក។

ការអធិស្ឋានដល់ព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ

វិនិច្ឆ័យតាមការព្រួយបារម្ភ ដូចជាការពារ ព្រះវិញ្ញាណដែលរស់នៅក្នុងសត្វក្រិក ដែលមានរាងកាយនៅក្រោមទឹកក្នុង និងបញ្ចេញក្រហមក្រហម ឬសស្រស់ដែលសត្វក្រិកពិស្វនិងស្រង់ដែលព្រះធានាឱ្យវិញ សូមអនុញ្ញាតឲ្យយើង និងសំដៅជាមួយពួកយើង និងលាងសំពត់ដល់យើងខ្ញុំ នូវគ្រប់អំពើក្រហមក្រហម និងសូមអនុញ្ញាតឲ្យព្រះបង្កើត ពួកយើងខ្ញុំឲ្យសម្រស់។

មកពីចូលរួម ដំណើរការសង្គ្រោះ និង គ្រប់គ្រងបញ្ហាសង្គម និងបញ្ហាសេដ្ឋកិច្ច ដោយការស្តាប់យោបល់របស់អ្នកជំនាញ និងអ្នកជំនាញដទៃទៀត។ ក្នុងកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ រវាងក្រុមការងារសង្គម និងក្រុមការងារសេដ្ឋកិច្ច ក្រុមការងារសង្គម ក៏បានចូលរួមក្នុងការស្តារប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងបញ្ហាសង្គម និងបញ្ហាសេដ្ឋកិច្ច ដោយការស្តាប់យោបល់របស់អ្នកជំនាញ និងអ្នកជំនាញដទៃទៀត។ ក្នុងកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ រវាងក្រុមការងារសង្គម និងក្រុមការងារសេដ្ឋកិច្ច ក្រុមការងារសង្គម ក៏បានចូលរួមក្នុងការស្តារប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងបញ្ហាសង្គម និងបញ្ហាសេដ្ឋកិច្ច ដោយការស្តាប់យោបល់របស់អ្នកជំនាញ និងអ្នកជំនាញដទៃទៀត។

ព្រះបរិសុទ្ធ បរិសុទ្ធនិងបរិវិធាន បរិសុទ្ធនិងមិនចេះចាប់ សូមរាណិតមេត្តាជើង ។ (៣)

The Thailand Representation of the Russian Orthodox Church has published a Khmer version of the Orthodox Prayer Book at the request of the Orthodox faithful in Cambodia. Thus the initiative group composed of both Orthodox Khmers and Orthodox Christians from traditionally Orthodox countries who reside in Cambodia, has completed its year-long work.

Among those who took an active part in translating prayers into the Khmer language and preparing the book for publication, were D. Nikitin and Hieromonk Paisiy (Ipate), acting rector of the Orthodox parishes in Cambodia.

The Prayer Book in the version understandable for local people will be much on demand as in the recent time as many as several dozens of Khmers have consciously adopted Orthodoxy after the necessary catechization. And the number of such people continues growing.

At present, the press of the ROC Thailand Representation has printed 150 copies of the Prayer Book and is ready to reprint an unlimited number of copies, if necessary.

It is expected that this gift of the Church to the Orthodox Khmers will be presented personally by the head of the Moscow Patriarchate office for institutions abroad, Archbishop Mark of Yegoryevsk. His Eminence will be on a visit to Cambodia from October 24 to 26, 2015, for the consecration of the church of St. Panteleimon, Protomartyr and Healer, which has been built in the city of Sihanukville, the website of the ROC Thailand Representation reports.

DECR Communication Service

Source: <https://mospat.ru/en/news/50080/>